

AS Eesti AGA
Keskuse juht

29.05.2001

Gerli Aasmäe

AS Eesti AGA

Majandusaasta aruanne 2000

Ettevõtte lühiseloostus ja kontaktandmed

AS Eesti AGA tegevusaladeks on gaasi- ja keevitusseadmete ja gaaside kasutamiseks vajalike lisaainetes müümine ning tööstuslike, meditsiiniliste ja spetsiaalgaaside tootmine, tootmise organiseerimine ja gaaside kohaletoimetamine klientidele.

AS Eesti AGA majandusaasta algas 1. jaanuaril 2000 ja lõppes 31. detsembril 2000.

Juriidiline aadress:	Pärnu mnt. 139F, 11317 Tallinn
Äriregistri nr.:	10098649
Telefon:	6 504 500
Faks:	6 504 501
Audiitor:	AS KPMG Estonia

29.06.2001

Sisukord

Ettevõtte lühiiseloostus ja kontaktandmed	2
Sisukord	3
Juhatus ja nõukogu allkirjad 2000. majandusaasta aruandele	4
2000.a. tegevusaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruanne	6
Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	6
Raamatupidamisbilanss	7
	8
	9
Kasumiaruanne	10
Rahavoogude aruanne	11
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Lisa 1. Arvestuspõhimõtete selgitused	12
Lisa 2. Pikaajalised finantsinvesteeringud	13
Lisa 3. Põhivara	13
Lisa 4. Lühi- ja pikaajalised kohustused	13
Lisa 5. Maksuvõlad	14
Lisa 6. Omakapital aktsiaseltsis	14
Lisa 7. Realiseerimise netokäive	15
Audiitori järeldusotsus	16
Kasumi jaotamise ettepanek	

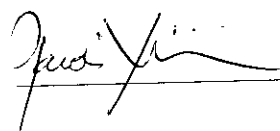
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2000. majandusaasta aruandele

AS Eesti AGA 2000. majandusaasta aruande kinnitas aktsionäride üldkoosolek:

....., 21. juuni 2001. aastal.

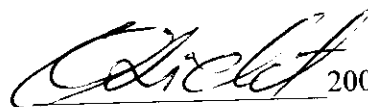
Juhataja:

Pauli Tapio Toiviainen

 2001

Juhatuse liige:

Ott Licht

 2001

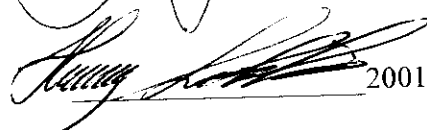
Nõukogu esimees:

Gustav Alec Jåfs

 2001

Nõukogu liikmed:

Henry Uolevi Lindsten

 2001

Bo Åke Karlsson

 2001

2000. a. tegevusaruanne

AS Eesti AGA on Saksamaal paikneva Linde kontserni üks tütarfirmadest. Firma põhitegevuseks on gaaside ja gaasiseadmete müük. 2000. aasta jooksul laiendas AS Eesti AGA oma tegevust Eestis, võites klientide usalduse ja poolehoidu kaupade kõrge kvaliteedi ja teenindusega.

2000. aastal ei teinud AS Eesti AGA arendusväljaminekuid uute kaupade ja teenuste väljatöötamiseks.

Majandusaasta jooksul nõukogu liikmetele tasu ei makstud, juhatuse esimehele maksti tasu 138 tuhat Eesti krooni.

Firma töötajate arv 2000. aasta jooksul oli 70 töötajat ja töötajate tasu üldsummas 10 102 tuhat Eesti krooni.

Raamatupidamise aastaaruanne

Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Äriühingu juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2000 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul.

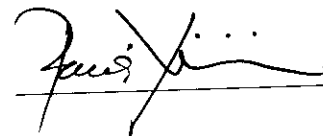
Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on äriühing AS Eesti AGA jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab lehekülgedel 7 kuni 14 toodud AS Eesti AGA 2000. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust:

Juhataja:

Pauli Tapio Toiviainen



14.mai 2001.a.

Raamatupidamisbilanss

	Lisa	31.12.2000	31.12.1999
KÄIBEVARA			
Raha ja pangakontod		14 962 569	8 054 895
Nõuded ostjate vastu		8 783 270	7 817 405
Ostjatelt laekumata arved		972 163	327 738
Nõuded kontserniettevõtetele		-1 605 000	-758 000
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		8 150 433	7 387 143
Nõuded ostjate vastu kokku			
Mitmesugused nõuded		181 555	210 101
Nõuded tütar- ja ematettevõtetele		105 731	41 324
Muud lühiajalised nõuded		287 286	251 425
Mitmesugused nõuded kokku			
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		460 563	379 091
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		460 563	379 091
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku			
Varud		120 547	206 320
Tooraine ja materjal		5 643 898	5 998 968
Ostetud kaubad müügiks		5 906	0
Ettemaks hankijatele		5 770 351	6 205 288
Varud kokku			
KÄIBEVARA KOKKU		29 631 202	22 277 842
PÕHIVARA			
Pikaajalised finantsinvesteeringud	2	1 013 158	1 013 158
Mitmesugused pikaajalised nõuded		1 013 158	1 013 158
Pikaajalised finantsinvesteeringud kokku			
Materiaalne põhivara	3	777 467	777 467
Maa		15 562 939	15 562 939
Hooned ja rajatised		91 407 972	93 020 625
Masinad ja seadmed		12 491 563	12 416 099
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud		-56 956 146	-53 800 554
Akumuleeritud põhivara kulum		3 668 451	13 937
Lõpetamata ehitus		66 952 246	67 990 513
Materiaalne põhivara kokku			
PÕHIVARA KOKKU		67 965 404	69 003 671
VARAD KOKKU		97 596 606	91 281 513

	Lisa	31.12.2000	31.12.1999
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED		5 800	6 243
Ostjate ettemaksed			
Võlad hankijatele		3 145 015	2 707 253
Hankijatele tasumata arved		4 510 418	1 936 854
Võlad kontserniettevõtetele		7 655 433	4 644 107
Võlad hankijatele kokku			
Mitmesugused võlad	4	24 000 000	12 000 000
Laenu emaettevõtelt		498 517	753 323
Võlad emaettevõttele		24 498 517	12 753 323
Mitmesugused võlad kokku			
Maksuvõlad	5	1 789 434	1 709 516
Viitvõlad		1 138 348	416 966
Võlad töövõtjatele		25 137	12 715
Muud viitvõlad		1 163 485	429 681
Viitvõlad kokku			
Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud (Lisa nr. 4)		1 053 833	423 163
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		36 166 502	19 966 033
PIKAAJALISED KOHUSTUSED	4		
Muud pikaajalised võlad		6 032 962	31 032 962
Võlad emaettevõttele		500 010	423 163
Muud pikaajalised kohustused		6 532 972	31 456 125
Muud pikaajalised võlad kokku			
PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		6 532 972	31 456 125
KOHUSTUSED KOKKU		42 699 474	51 422 158
OMAKAPITAL	6		
Aktsiakapital		20 783 300	20 783 300
Aazio		24 373 147	24 373 147
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		-5 297 092	-16 573 054
Aruandeaasta kasum		15 037 777	11 275 962
OMAKAPITAL KOKKU		54 897 132	39 859 355
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		97 596 606	91 281 513

Kasumiaruanne

	Lisa	2000	1999
ÄRITULUD			
Realiseerimise netokäive	7	94 679 001	84 594 490
Muud äritulud		4 315 567	1 467 639
ÄRITULUD KOKKU		98 994 568	86 062 129
ÄRIKULUD			
Kaubad, tooraine, materjal		26 044 191	28 080 229
Mitmesugused tegevuskulud		31 516 242	23 032 877
Tööjõu kulud			
Palgakulu		10 102 114	10 232 346
Sotsiaalmaksud		3 315 980	3 368 604
Kokku tööjõu kulud		13 418 094	13 600 950
Kulum			
Põhivara kulum		10 163 157	9 948 221
Kokku kulum		10 163 157	9 948 221
Muud ärikulud		3 005 791	201 768
ÄRIKULUD KOKKU		84 147 475	74 864 045
ÄRIKASUM		14 847 093	11 198 084
Finantstulud			
Intressitulud		207 220	121 453
Muud finantstulud		53	0
FINANTSTULUD KOKKU		207 273	121 453
Finantskulud			
Intressikulud		0	16 895
Kahjum valuutakursi muutusest		7 839	26 680
Muud finantskulud		8 750	0
FINANTSKULUD KOKKU		16 589	43 575
KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST		15 037 777	11 275 962
KASUM ENNE TULUMAKSUSTAMIST		15 037 777	11 275 962
ARUANDEAASTA PUHASKASUM		15 037 777	11 275 962

Rahavoogude aruanne

	2000	1999
Puhaskasum	15 037 777	11 275 962
Amortisatsioon	10 163 157	9 948 221
Kasum/kahjum (-/+) põhivara müügist	-69 839	-223 686
Põhivara mahakandmine	2 922 020	
Kokku	28 053 115	21 000 497
Korrigeeringud (suurenemine/vähene mine):		
Nõuded ostjatele	-763 290	581 957
Mitmesugused nõuded	-35 861	298 831
Tulevaste perioodide kulud	-81 472	-113 178
Varud	380 338	-197 102
Ostjate ettemaksed	-443	-112 690
Tulevaste perioodide tulud	707 517	92 651
Võlad hankijatele	3 011 326	-1 573 899
Mitmesugused võlad	-254 806	-4 578 978
Maksuvõlad	79 918	319 433
Viitvõlad	733 804	-810 375
Kokku	3 777 031	-6 093 350
Rahavood äritegevusest kokku	31 830 146	14 907 147
Rahavood investeerimisest		
Põhivara soetamine	-12 456 594	-6 569 719
Põhivara müük (müügihinnas)	534 122	289 636
Rahavood investeerimisest kokku	-11 922 472	-6 280 083
Rahavood finantseerimisest		
Tagastatud laenu	-13 000 000	-9 000 000
Rahavood finantseerimisest kokku	-13 000 000	-9 000 000
RAHAVOOD KOKKU	6 907 674	-372 936
Raha perioodi algul	8 054 895	8 427 831
Raha perioodi lõpul	14 962 569	8 054 895
Muutus	6 907 674	-372 936

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1. Arvestuspõhimõtete selgitused

Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

AS Eesti AGA 2000.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamise tavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendmaterjalid ning üldtunnustatud raamatupidamis põhimõtted. Aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Välisvaluutapõhised tehingud ja nõuded

Tehingud välisvaluutas kajastatakse raamatupidamises tehingupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Aastaaruandes on valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Nõuded ostjatele

Nõuded ostjatele on hinnatud individuaalselt. Ebatõenäoliselt laekuvad ja lootusetud nõudesummad on kajastatud aruandeperioodi kuludes.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ning soetamisega seotud veo- ja teistest otsestest väljaminekute. Varude jäägid on kajastatud kaalutud keskmise soetushinna meetodil. Omatoodangu hind sisaldab ka kaudseid tootmiskulusid.

Aruandeperioodil hinnati varusid alla summas 464 000 krooni, kuna nende neto realiseerimismaksumus oli langenud alla soetusmaksumuse.

Pikaajalised finantsinvesteeringud

Pikaajalised finantsinvesteeringud on hinnatud bilansis soetusmaksumuses või neto realiseerimismaksumuses, lähtuvalt sellest, mis on madalam. Aastaaruande koostamisel on investeeringud tütarettevõtetesse ümber hinnatud laiendatud kapitaliosaluse meetodil (EV Raamatupidamise Toimkonna juhend nr. 9).

Põhivara

Põhivarana võetakse arvele varad, mille kasutusaeg on pikem kui 3 aastat ja soetusmaksumus 10 000 krooni (vastavalt kasutuse eale võib soetusmaksumus olla ka madalam). Põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses ning amortiseeritakse lineaarsel meetodil järgnevalt:

Uued hooned	4%
Uued ballooniid	5%
Rajatised	10%-20%
Masinad ja seadmed	6,25%-20%
Muud	10%-20%
Arvutid	25%

Põhivara müügist ja mahakandmisest saadud tulu või kulu kajastatakse kasumiaruandes vastavalt muudes ärituludes või -kuludes.

Tulevaste perioodide tulud

Ettemakstud tulevaste perioodide tulud koosnevad gaasiballoonide rendi eest tehtud ettemasetest.
Ettemakstud tulud periodiseeritakse tekkepõhiselt lepingu perioodil kuude lõikes.

Kohustused

Pikaajalistena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg bilansi kuupäevast arvestatuna on rohkem kui 1 aasta. Ülejäänud kohustused on esitatud lühiajalistena. Materiaalselt fikseeritavad teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused on esitatud bilansis, potentsiaalsed kohustused, mida ei ole võimalik fikseerida, on ära toodud aastaaruande lisades.

Realiseerimise netokäive

Tulud on kajastatud tekkepõhiselt vähendatuna müügilt arvestatud käibemaksu võrra.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja raha ekvivalentidena käsitletakse sularaha kassas ja nõudmiseni deposiite pangas.

Lisa 2. Pikaajalised finantsinvesteeringud

	Soetus- maksumus aasta algul	Bilansiline maksumus aasta algul	Soetus- maksumus aasta lõpul	Bilansiline maksumus aasta lõpul
Tütarettevõtete aktsiad:				
AS Aron (osalus 100%)	1 203 000	0	1 203 000	0
Mitmesugused nõuded:				
AS Aron		1 013 158		1 013 158

Mitmesuguste pikaajaliste nõuetena on kajastatud nõue AS Aron vastu, mille tagastamistähtaeg on fikseerimata.

AS Aron omakapital 31.12.2000 seisuga:	
aktsiakapital	110 000
jaotamata kasum	-191 283
aruandeperioodi kahjum	-241 111
Omakapital kokku	-322 394

Lisa 3. Põhivara

Põhivara rühm	Aasta alguses	Sissetulek kokku	s.h.ost	Väljaminek kokku	s.h.müük	Aasta lõpuks
Maa	777 467					777 467
Hooned ja rajatised	15 562 939					15 562 939
Masinad ja seadmed	93 020 625	8 342 183	2 271 710	9 954 836	2 237 215	91 407 972
Muud	12 416 099	514 497	514 497	439 033		12 491 563
Kokku	121 777 130	8 856 680	2 786 207	10 393 869	2 237 215	120 239 941
Lõpetamata ehitus	13 937	9 670 387	9 670 387	6 015 873		3 668 451
Materiaalne põhivara kokku (soetusmaksumuses)	121 791 067	18 527 067	12 456 594	16 409 742	2 237 215	123 908 392
Akumleeritud kulum	53 800 554					56 956 146
Materiaalne põhivara kokku (jääkmaksumuses)	67 990 513					66 952 246

Lisa 4. Lühi- ja pikaajalised kohustused

Muud pikaajalised võlad	Võlgnevus aasta lõpul	sh. 2001. aasta maksed	sh. pikaajaline osa
Oy AGA Ab (intress 0%)	30 032 962	24 000 000	6 032 962
Ettemakstud renditasu	1 553 843	1 053 833	500 010
Kokku	31 586 805	25 053 833	6 532 972

Lisa 5. Maksuvõlad

	31.12.2000	31.12.1999
Maksuvõlad liikide lõikes		
Üksikisiku tulumaks	532 408	589 663
Erisoodustuste tulumaks	48 123	27 278
Sotsiaalmaks	728 357	793 917
Käibemaks	480 545	298 298
Maksuvõlad kokku	1 789 433	1 674 892

Lisa 6. Omakapital aktsiaseltsis

	31.12.2000	31.12.1999
Aktiakapital aasta alguses	20 783 300	20 783 300
Aktiakapital aasta lõpus	20 783 300	20 783 300
Aazio aasta alguses	24 373 147	24 373 147
Aazio aasta lõpus	24 373 147	24 373 147
Eelmiste perioodide kahjum aasta alguses	-5 297 092	-16 573 054
aruandeaasta kasum	15 037 777	11 275 962
Eelmiste perioodide kasum/kahjum aasta lõpus	9 740 685	-5 297 092
Omakapital kokku		
aasta alguses	39 859 355	28 583 393
aasta lõpus	54 897 132	39 859 355

Emiteeritud aktsiaid kokku 207 833 nimiväärtusega 100 krooni.
Aktsiate eest on tasutud mitterahalise sissemaksiga.

Lisa 7. Realiseerimise netokäive

	2000	1999
Realiseerimise netokäive kokku	94 679	84 594
selest: siseturg kokku	87 680	82 155
välisturg kokku	6 999	2 439
sh. Läti	4 457	2 358
Leedu	2 298	81
Ukraina	0	127
Venemaa	0	117



KPMG Estonia

Ahtri 10A
10151 Tallinn
Estonia
Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777

Riia 4
51004 Tartu
Estonia
Telephone +372 7 301 330
Fax +372 7 301 333

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS AS EESTI AGA AKTSIONÄRIDELE

Oleme kontrollinud juuresolevat AS Eesti AGA raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2000, perioodi 01.01.-31.12.2000 kasumiaruannet ning aastaaruande lisasid. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega õigesti ja õiglaselt AS Eesti AGA finantsseisundit seisuga 31.12.2000 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust.

Tallinnas, 14. mail 2001.a.

KPMG Estonia


Taivo Epner
Vannutatud audiitor


Kristi Maripuu
Vannutatud audiitor





KPMG Estonia

Ahtri 10A
10151 Tallinn
ESTONIA

Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777

AUDITOR'S REPORT TO THE SHAREHOLDERS OF AS EESTI AGA

(translation from the Estonian original)

We have audited the accompanying financial statements of AS Eesti AGA, comprising the balance sheet as of 31 December 2000, the related statement of income for the year then ended, and the notes to the financial statements. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Estonian Guidelines on Auditing. Those guidelines require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of AS Eesti AGA as of 31 December 2000, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the Estonian Accounting Act.

Tallinn, 14 May 2001

KPMG Estonia

(signature)

Taivo Epner
Authorised Public Accountant

(signature)

Kristi Maripuu
Authorised Public Accountant



Kasumi jaotamise ettepanek

Eelmiste perioodide kahjum	-5 297 092 krooni
2000. majandusaasta puhaskasum	15 037 777 krooni
Juhatus teeb ettepaneku kanda puhaskasumist:	
Kohustuslikku reservkapitali	751 899 krooni.
Eelmiste perioodide kahjumi katteks	5 297 092 krooni
Jaotamata kasumiks jääb	8 988 786 krooni.



Pauli Tapio Toiviainen
AS Eesti AGA
Juhataja